

Phiên bản tiếng Việt

NAPIA

'NAPIA' là bản tin do Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki xuất bản cho cư dân nước ngoài.

Biên tập bởi: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

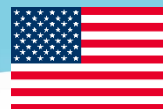
Số 76, tháng 9 năm 2026

Báo
cáo
kinh
doanh

Khóa học tìm hiểu kiến thức quốc tế dành cho thanh thiếu niên năm 2026

"Cùng học hỏi! Cùng chơi! Du lịch trải nghiệm thế giới!"

Ngày 3 tháng 8 năm 2026, Hội trường đa năng Thư viện Thành phố Fudo Giken Nagasaki



Vào ngày 3 tháng 8 năm 2026, chúng tôi đã tổ chức khóa học rất được yêu thích dành cho học sinh tiểu học, "Cùng học hỏi! Cùng chơi! Du lịch trải nghiệm thế giới!". Khóa học này được thiết kế để giúp trẻ em trải nghiệm văn hóa của nhiều quốc gia khác nhau và vừa chơi vừa hiểu sâu hơn về quan hệ quốc tế. Lần này, các giảng viên đến từ 5 quốc gia – Kazakhstan, Mông Cổ, Trung Quốc, Hoa Kỳ và Cộng hòa Dân chủ Congo – đã giới thiệu về văn hóa, lối sống và ngôn ngữ, v.v. của đất nước mình. Các bạn nhỏ cảm "hộ chiếu đặc biệt" của mình đến thăm các gian hàng đại diện cho từng quốc gia, vừa tiếp xúc với các giảng viên nước ngoài, vừa học hỏi. Vào ngày diễn ra sự kiện, các bạn nhỏ vô cùng thích thú với những trải nghiệm quý giá mà ngày thường các em không có được, chẳng hạn như được nghe đọc sách tranh bằng tiếng Anh và tiếng Trung, và được chụp ảnh trong trang phục truyền thống! Đó là một ngày như một chuyến du lịch thế giới hân hoan.



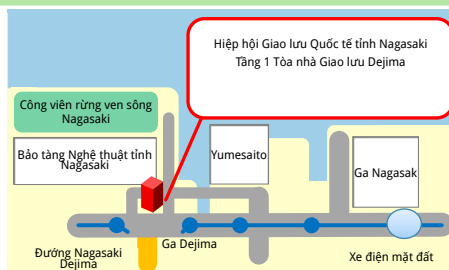
Pháp nhân tài đoàn công ích
Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

〒850-8062 2-11 Dejima-machi, Nagasaki City

Điện thoại: 095-823-3931/ E-mail: nia@nia.or.jp

Giờ mở cửa: Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9:00-17:30

***Đóng cửa vào các ngày lễ**



Trang web
chính thức



Facebook



Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki: Sáng kiến "Quầy Tư vấn cho Người nước ngoài của tỉnh Nagasaki"

Báo cáo kinh doanh

Với mục tiêu tạo ra một môi trường để người nước ngoài cư trú trong tỉnh có thể an tâm tiếp tục sinh sống,

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki đã thành lập "Quầy vụ Tư vấn cho Người nước ngoài của tỉnh Nagasaki" vào năm 2019.

Quầy tư vấn giải quyết nhiều bất an và lo lắng, bao gồm tư vấn liên quan đến cuộc sống hàng ngày, công việc và thủ tục lưu trú, và hướng đến mục tiêu trở thành nơi cung cấp dịch vụ tư vấn dễ tiếp cận cho các bạn cư dân nước ngoài.

Dịch vụ tư vấn là miễn phí và được tiếp nhận qua hình thức trò chuyện trực tiếp hoặc qua điện thoại và email, v.v. Chúng tôi cũng đã hoàn thiện hệ thống đa ngôn ngữ hỗ trợ 22 thứ tiếng (*). Một đặc điểm nổi trội trong dịch vụ này là chúng tôi cần nhắc đến việc đảm bảo rằng cho dù người không giỏi tiếng Nhật cũng có thể trao đổi bằng tiếng mẹ đẻ hoặc ngôn ngữ mình thông thạo.

Giờ tư vấn là từ 9:00 sáng đến 4:00 chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu (trừ các ngày lễ và từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1).

(*) Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Malaysi, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Nga, tiếng Đức, tiếng Ý, tiếng Sinhala, tiếng Miến Điện, tiếng Khmer, tiếng Mông Cổ, tiếng Hindi, tiếng Bengal

Các nội dung tư vấn ngày càng đa dạng và phức tạp hơn.

Trong những năm gần đây, nội dung tư vấn đã có sự thay đổi rộng hơn và phức tạp hơn chứ không đơn thuần là những vấn đề liên quan đến thủ tục lưu trú như từ trước đến nay. Cụ thể, số lượng các lượt tư vấn liên quan đến mọi khía cạnh của cuộc sống đã tăng lên, bao gồm việc làm và điều kiện làm việc, các mối quan hệ giữa các cá nhân và các vấn đề tại nơi làm việc, những lo lắng về giáo dục và đời sống học đường của con cái, những bất an liên quan đến việc sinh con và nuôi dạy con cái, các vấn đề liên quan đến hôn nhân và ly hôn, bạo lực gia đình (DV), và thậm chí cả căng thẳng về tinh thần và thể chất cũng như cảm giác bị cô lập, v.v. Tình trạng này xuất phát từ một số yếu tố, bao gồm số lượng cư dân nước ngoài ngày càng tăng, xu hướng lưu trú dài hạn và định cư lâu dài, cũng như sự đa dạng hóa các vấn đề mà cư dân nước ngoài phải đối mặt. Tại quầy tư vấn, chúng tôi coi trọng việc lắng nghe hoàn cảnh của từng cá nhân và, khi cần thiết, liên kết với các cơ quan chuyên môn và các tổ chức hỗ trợ để kết nối họ với sự trợ giúp phù hợp.

Xu hướng và tình trạng hiện tại của số lượng lượt tư vấn

Số lượng lượt tư vấn duy trì ở mức khoảng 300 đến 400 lượt mỗi năm cho đến nay, nhưng do số lượng cư dân nước ngoài lưu trú tăng lên gần đây, con số này trong năm tài chính 2026 đã tăng đáng kể, gấp hơn 1,6 lần so với cùng kỳ năm trước. Tình hình này cho thấy nhu cầu tư vấn từ các bạn cư dân nước ngoài đang ngày càng tăng cao. Để đáp ứng số lượng yêu cầu tư vấn ngày càng tăng, quầy tư vấn đang nỗ lực để có thể hỗ trợ được chi tiết hơn bằng cách thúc đẩy liên kết với các tổ chức liên quan, v.v.

"Buổi tư vấn chuyên môn bởi các luật sư hành chính" vào thứ Bảy tuần thứ tư của mỗi tháng

Ngoài quầy tư vấn thông thường, chúng tôi còn tổ chức "Buổi tư vấn chuyên môn bởi các luật sư hành chính" vào thứ Bảy tuần thứ tư của mỗi tháng. Buổi tư vấn miễn phí này là cơ hội để các bạn trực tiếp trao

đổi với luật sư hành chính về các nội dung cần kiến thức chuyên môn, chẳng hạn như tư cách lưu trú và thủ tục nộp đơn, v.v. Nội dung tư vấn không chỉ giới hạn ở vấn đề tư cách lưu trú mà chúng tôi còn hỗ trợ nhiều vấn đề khác trong cuộc sống xã hội và, khi cần thiết, chúng tôi sẽ giới thiệu các bạn đến các cơ quan chuyên môn hoặc tổ chức hỗ trợ khác. Để hỗ trợ tư vấn, các luật sư hành chính, cũng như các cơ quan liên quan, các tổ chức hỗ trợ người nước ngoài và các quầy phụ trách của từng thành phố và thị trấn, v.v. cùng liên kết để xây dựng một hệ thống hỗ trợ tận dụng mạng lưới của họ. Đối với vấn đề phức tạp, chúng tôi cũng coi trọng sự hợp tác giữa tất cả các bên liên quan trong để cung cấp hỗ trợ phù hợp với hoàn cảnh của từng cá nhân cần tư vấn.

Một hệ thống tư vấn gần gũi với cộng đồng địa phương

Chúng tôi cho rằng việc tạo điều kiện cho người nước ngoài cư trú trong tỉnh có thể tìm kiếm tư vấn tại những nơi gần nơi họ cũng rất quan trọng. Do đó, sau này chúng tôi cũng dự định mở rộng các nỗ lực hỗ trợ tư vấn tại những nơi tập trung các bạn người nước ngoài, chẳng hạn như tổ chức các buổi tư vấn lưu động trên toàn tỉnh và các lớp học tiếng Nhật, v.v. Điều này sẽ cho phép chúng tôi mở rộng các cơ hội tư vấn để hỗ trợ có thể đến được với những người "không biết tìm tư vấn ở đâu" hoặc "gặp khó khăn khi đến quầy hỗ trợ".

Hướng tới một cộng đồng mà cư dân có thể nghĩ rằng "Thật may khi đã chọn Nagasaki"

Để giảm bớt những bất an phát sinh từ sự khác biệt về ngôn ngữ và chế độ, v.v. và để giúp cư dân nước ngoài có thể an tâm sống cuộc sống thường nhật, sau này chúng tôi sẽ tiếp tục cải thiện hệ thống tư vấn và tăng cường liên kết với các cơ quan liên quan, đồng thời lắng nghe ý kiến của các bạn cư dân nước ngoài và nỗ lực cung cấp sự hỗ trợ phù hợp với từng cá nhân.

Chúng tôi sẽ tiếp tục nỗ lực tạo ra một thành phố nơi mọi người có thể an tâm sinh sống, để các bạn người nước ngoài cảm thấy rằng "Thật may khi đã chọn Nagasaki".

Tháng 9 là Tháng Phòng Chống Thảm Họa

Những điều cần biết trước khi thảm họa xảy ra!! ~ Hãy tận dụng "Sách hướng dẫn phòng chống thảm họa" dành cho người nước ngoài ~

Tháng 9 là Tháng Phòng Chống Thảm Họa. Thiên tai có thể xảy ra bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu.

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki đã biên soạn một cuốn sách hướng dẫn phòng chống thảm họa, 'Những điều cần biết trước khi thảm họa xảy ra!!', nhằm giúp các bạn cư dân nước ngoài có những hành động thích hợp trong trường hợp khẩn cấp. Đây là tập sách tổng hợp thông tin quan trọng một cách dễ hiểu về cách chuẩn bị hàng ngày đến cách ứng phó trong trường hợp khẩn cấp.

■ Hỗ trợ nhiều ngôn ngữ

Để tiếp cận được nhiều người hơn, chúng tôi đã soạn tập sách bằng 5 ngôn ngữ sau đây. Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt

*Phiên bản tiếng Nhật tránh dùng những thuật ngữ khó trong phòng chống thảm họa và mô tả bằng "tiếng Nhật đơn giản" để hiểu.

■ Nội dung chính của sách hướng dẫn

(Cách chuẩn bị hàng ngày)

Phần này mô tả danh sách thông tin liên hệ của từng thành phố và thị trấn trong tỉnh, cách xác nhận nơi tránh nạn và danh sách kiểm tra các vật dụng cần thiết cho trường hợp khẩn cấp (nước, thực phẩm, đồ vật có giá trị, vật tư sơ cứu, vật dụng dùng cho phòng chống thảm họa, v.v.).

(Các hành động cần thực hiện và dịch vụ lời nhắn trong trường hợp xảy ra thảm họa) Phần này giới thiệu các hành động cơ bản nhằm bảo vệ bản thân theo từng loại thảm họa như động đất, bão và hỏa hoạn, v.v. (ví dụ: chui xuống gầm đồ đạc, đỗ xe bên trái đường, cách gọi số 119, v.v.), và cách sử dụng "Hệ thống quay số lời nhắn dùng khi có tai họa (web171, v.v.)" rất hữu ích để kiểm tra sự an toàn của người thân.

(Các quy tắc tại nơi tránh nạn và cách truyền đạt chúng bằng tiếng Nhật) Ngoài các quy tắc cơ bản tại nơi tránh nạn như không được mang giày dép vào bên trong, phân loại rác thải và phép lịch sự khi sử dụng nhà vệ sinh, v.v., phần này còn mô tả các cụm từ đơn giản để truyền đạt thông tin của bản thân bằng tiếng Nhật trong trường hợp xảy ra thảm họa.

■ Được phân phối miễn phí

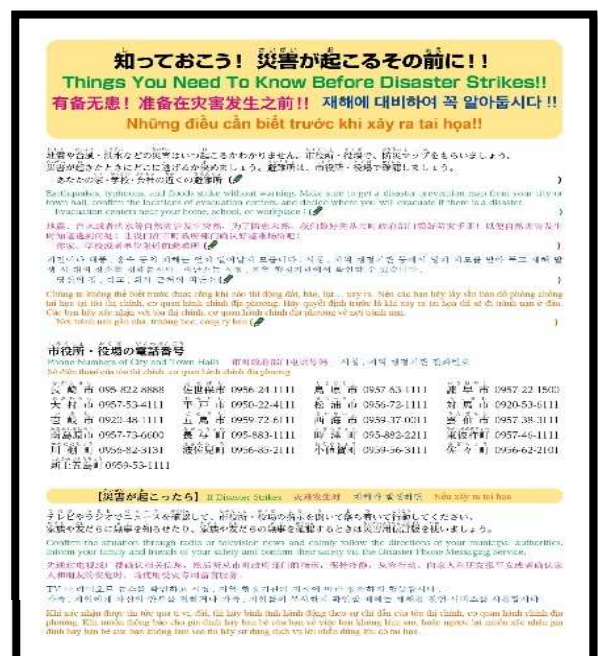
Sách hướng dẫn này và các tập sách khác được cung cấp miễn phí (không mất phí).

(Cách nhận) Nhận trực tiếp tại quầy hỗ trợ của Hiệp hội, gửi qua đường bưu điện hoặc tải xuống (PDF) từ trang web chính thức(đối tượng) Sách hướng dẫn này dành cho tất cả mọi người, bao gồm cư dân nước ngoài, gia đình, người hỗ trợ, các doanh nghiệp và tổ chức sử dụng nhân viên người nước ngoài, và các tổ chức tự phòng chống thảm họa tại địa phương, v.v. Vui lòng ghi rõ số lượng tập sách và ngôn ngữ cần thiết, và phát huy tác dụng của tập sách cho các cuộc diễn tập chuẩn bị ứng phó thảm họa, đào tạo tại nơi làm việc, phân phát khi có người đến thăm Nhật Bản, v.v.

■ Các sách hướng dẫn tiện lợi khác dành cho người nước ngoài

Ngoài những điều đã nêu trên, Hiệp hội chúng tôi cũng cung cấp 'Sách hướng dẫn đời sống tại Nagasaki', 'tổng hợp những thông tin cơ bản về cuộc sống, và 'Sách dùng khi đi bệnh viện'. Các bạn cũng hãy dùng chung với các sách này.

Bước đầu tiên để bảo vệ bản thân trong trường hợp khẩn cấp là chuẩn bị hàng ngày. Đầu tiên hãy thử bắt đầu từ các biện pháp ứng phó thảm họa gần gũi với bản thân nhé.





Thông tin hướng dẫn tuyển khán giả cho "Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 17 ~ Hãy cùng tâm sự in Nagasaki ~"

Sau 2 năm gián đoạn, chúng tôi sẽ tổ chức lại sự kiện này. Mời các bạn đến nghe những bài phát biểu đầy nhiệt huyết của các thí sinh. (Miễn phí tham dự)

Ngày giờ: Chủ nhật, ngày 15 tháng 11 năm 2026

Từ 1:30 chiều đến 4:00 chiều

Hội trường: Nhà tưởng niệm Hòa bình Quốc gia Nagasaki dành cho các nạn nhân bom nguyên tử
Sảnh giao lưu Tầng hầm B2

Chủ đề: Nhật Bản từ góc nhìn của người nước ngoài, hòa bình và giao lưu quốc tế

*Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của Hiệp hội

Quầy Tư vấn cho Người nước ngoài của tỉnh Nagasaki

Giờ mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu, 9:00 sáng - 4:00 chiều

Đóng cửa: Thứ bảy, Chủ Nhật, ngày lễ và nghỉ từ 29/12 - 3/1
ĐT: 095-820-3377

Email: soudan@nia.or.jp

Địa điểm: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

(2-1-1 Dejima-machi Thành phố Nagasaki)

Người nước ngoài sống tại Nagasaki và người Nhật có quan hệ với người nước ngoài có thể được tư vấn về các vấn đề trong cuộc sống như tư cách lưu trú, sinh con, phúc lợi, v.v. của người nước ngoài.

Dịch vụ tư vấn có thể hỗ trợ 22 ngôn ngữ thông qua phiên dịch qua điện thoại.

Phân phát miễn phí các tập sách đa ngôn ngữ

Chúng tôi phát miễn phí 3 loại tập sách bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn và tiếng Việt cho những người có liên quan đến người nước ngoài.

*Nếu bạn muốn nhận tập sách qua đường bưu điện, vui lòng trao đổi với chúng tôi.

<<Tập sách đa ngôn ngữ được phân phát miễn phí>>

- Sách hướng dẫn đời sống tại Nagasaki
- Những điều cần biết trước khi thảm họa xảy ra!
- Sách dùng khi đi bệnh viện

Các hội viên bảo trợ đã hỗ trợ cho chúng tôi

Adachi Co., Ltd., OUGISEIKO HOLDINGS Co., Ltd.,
Yanase Sangyo Co., Ltd., Hiệp hội Hợp tác xã Thương mại
Xuất khẩu Rau quả tỉnh Nagasaki, TOUKOU INDUSTRY Co.,Ltd., 18 hội viên cá nhân

Thông tin hướng dẫn về "Lễ hội Hợp tác - Giao lưu Quốc tế Nagasaki" lần thứ 28

Năm nay cũng sẽ có rất nhiều nội dung thú vị dành cho tất cả mọi người, từ trẻ em đến người lớn. Các thành viên người Nhật Bản và nước ngoài tham gia vào các hoạt động giao lưu và hợp tác quốc tế sẽ chờ đón bạn tại địa điểm tổ chức. Các bạn nhất định hãy đến chơi nhé.

Ngày giờ: Chủ nhật, ngày 13 tháng 12 năm 2026

Từ 11:00 sáng đến 4:00 chiều

Hội trường: Tầng 1 Văn phòng Chính quyền tỉnh Nagasaki

*Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của Hiệp hội

Chúng tôi hiện đang tuyển thành viên bảo trợ

Với mục tiêu "tạo ra một cộng đồng sôi động, nơi mọi người từ khắp nơi trên thế giới cùng sinh sống và giao lưu", chúng tôi đang hoạt động tích cực để có thể đóng góp vào việc tạo ra một cộng đồng nơi người Nhật và người nước ngoài có thể thấu hiểu, giúp đỡ lẫn nhau và cùng nhau hợp tác và sinh sống.

Để đảm bảo hoạt động ổn định, chúng tôi đang tuyển các cá nhân, doanh nghiệp, tổ chức quản lý và các đoàn thể tư nhân đồng tình với mục đích hoạt động của chúng tôi và có nguyện vọng góp sức.

Phí thường niên Hội viên cá nhân: 3.000 yên/suất

Hội viên pháp nhân: 10.000 yên/suất

Tuyển tình nguyện viên nước ngoài để hỗ trợ công việc

Chúng tôi đang tuyển tình nguyện viên hỗ trợ công việc của chúng tôi vào một trong các ngày thứ Hai, thứ Ba, thứ Năm và thứ Sáu từ 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều. Bạn sẽ làm việc theo cặp với một người Nhật Bản để tham gia hoạt động này. Đây là những hoạt động đơn giản như phôtô báo hoặc gấp tờ rơi, v.v. Chúng tôi sẽ gửi 1.000 yên một lần làm chi phí đi lại và gộp lại để thanh toán vào tháng tiếp theo.

Đừng ngần ngại liên hệ với chúng tôi.

ĐT: 095-823-3931

